

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТУСА  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ**



***Актуальні питання  
вивчення германських,  
романських і слов'янських  
мов і літератур та методики  
викладання іноземних мов***

Матеріали Всеукраїнської  
наукової конференції  
18 грудня 2017 року

Вінниця  
2017

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТУСА  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ**

***Актуальні питання вивчення  
германських, романських і  
слов'янських мов і літератур та  
методики викладання  
іноземних мов***

**Матеріали Всеукраїнської  
наукової конференції  
18 грудня 2017 року**

Вінниця 2017

Матеріали Всеукраїнської наукової конференції «Актуальні питання вивчення германських, романських і слов'янських мов і літератур та методики викладання іноземних мов» (18 грудня 2017 р.) / Ред. колегія: М. Г. Сенів (відп. ред.), М. Я. Оленяк, О. В. Білецька, О. О. Залужна, Д. Є. Ігнатенко. – Вінниця: ДонНУ імені Василя Стуса, 2017. – 100 с.

До збірника включені тези доповідей учасників Всеукраїнської наукової конференції «Актуальні питання вивчення германських, романських і слов'янських мов і літератур та методики викладання іноземних мов» (18 грудня 2017 р.), присвяченої дослідженню сучасних питань германських, романських і слов'янських мов і літератур, а також методики викладання іноземних мов.

Рекомендовано аспірантам, студентам старших курсів.

*Усі матеріали подаються в авторській редакції. Погляди авторів, викладені в цьому збірнику, не відображають позицію організаторів Всеукраїнської наукової конференції «Актуальні питання вивчення германських, романських і слов'янських мов і літератур та методики викладання іноземних мов».*

Редакційна колегія:

- Сенів М. Г.* – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри романських мов та світової літератури ДонНУ імені Василя Стуса (відповідальний редактор)
- Оленяк М. Я.* – кандидат філологічних наук, доцент, декан факультету іноземних мов ДонНУ імені Василя Стуса
- Білецька О. В.* – кандидат філологічних наук, в.о. завідувача кафедри германської філології ДонНУ імені Василя Стуса
- Залужна О. О.* – кандидат філологічних наук, в.о. завідувача кафедри англійської філології ДонНУ імені Василя Стуса
- Ігнатенко Д. Є.* – старший викладач кафедри романських мов та світової літератури ДонНУ імені Василя Стуса (заступник відповідального редактора)

## З М І С Т

<i>Безсонова Галина Вінниця</i>	ВИКОРИСТАННЯ ПЕРЕКЛАДАЦЬКИХ ТРАНСФОРМАЦІЙ, ПРИ ПЕРЕКЛАДІ НАЗВ АДМІНІСТРАТИВНИХ УСТАНОВ НІМЕЧЧИНИ	6
<i>Волковська Анна Вінниця</i>	СЛОВЕСНІ ПОЕТИЧНІ ОБРАЗИ В ПІСЕННИХ ТЕКСТАХ ГРУПИ «THE BEATLES»	10
<i>Галкіна Катерина Вінниця</i>	ЛЕКСИКО- СЕМАНТИЧНІ ГРУПИ ДІЄСЛІВ ЗІ ЗНАЧЕННЯМ УТВОРЕННЯ ЗВУКУ ЛЮДИНОЮ У ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ	14
<i>Гордінська Ірина Вінниця</i>	ЛІНГВОКОГНІТИВНІ ТА ПАРАЛІНГВІСТИЧНІ ФАКТОРИ ПОРУШЕННЯ АКТУ КОМУНІКАЦІЇ В ІНШОМОВНОМУ СПІЛКУВАННІ	18
<i>Григошкіна Ярослава Вінниця Русановська Тетяна Кропивницький</i>	NAMES OF AGRICULTURAL BUILDINGS AS THE PART OF PHRASEOLOGICAL UNITS IN ENGLISH, FRENCH AND UKRAINIAN: THE COMPARATIVE ASPECT	22
<i>Демчук Тетяна Вінниця</i>	ГЕНЕЗА АНГЛОМОВНИХ ТЕРМІНІВ, ЩО ПОЗНАЧАЮТЬ ЖАНРИ ТА ПІДЖАНРИ КІНО	27
<i>Джеріх Олена Вінниця</i>	СЕМАНТИЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ДІЄСЛІВ ЗІ ЗНАЧЕННЯМ ПЕРЕМІЩЕННЯ У ВОДНОМУ ПРОСТОРІ СУДЕН ТА ЛЮДЕЙ НА СУДНАХ	31
<i>Драбовська Віра Вінниця</i>	AMERICAN ENGLISH PHRASEOLOGY IN MODERN LEARNER'S DICTIONARIES OF ENGLISH: ANOTHER APPROACH TO DICTIONARY CRITICISM	35
<i>Залужна Ольга Вінниця</i>	ПРЕДИКАТНА ТА АРГУМЕНТНА ІНФОРМАЦІЯ, ЯК КЛЮЧОВІ ЕЛЕМЕНТИ СЕМАНТИЧНОЇ СТРУКТУРИ ПРИВАТИВНИХ ДІЄСЛІВ	37

<i>Ігнатенко Дарина Вінниця</i>	СЕМАНТИЧНА ОРГАНІЗАЦІЯ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ, ЩО ХАРАКТЕРИЗУЮТЬ ІНТЕНСИВНУ МОВЛЕННЄВУ ДІЯЛЬНІСТЬ В АНГЛІЙСЬКІЙ, НІМЕЦЬКІЙ, РОСІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ	41
<i>Калініченко Віра Вінниця</i>	PSYCHOLINGUISTIC SURVEY TECHNIQUES AS MEANS OF STUDYING LANGUAGE CONCEPTS	48
<i>Краєвська Ольга Вінниця</i>	THE EVOLUTION OF CONCEPTUAL METAPHOR IN THE LIGHT OF RECENT RESEARCH ANALYSIS	52
<i>Лісовська Анастасія, Проценко Ігор Вінниця</i>	СТИЛЬОВІ ПРИНЦИПИ УЛЬЯМА ФОЛКНЕРА	55
<i>Плахотнюк Ганна Вінниця</i>	ФОРМУВАННЯ ІНФОРМАЦІЙНОЇ КУЛЬТУРИ МАЙБУТЬОГО ВИКЛАДАЧА НІМЕЦЬКОЇ МОВИ ЗА ДОПОМОГОЮ ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НАВЧАННЯ	58
<i>Попова Анна Вінниця</i>	СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ НІКНЕЙМІВ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ АНТРОПОНІМЦІ	62
<i>Проценко Ігор Асунсьйон, Парагвай</i>	EI INVIERNO NO PUEDE SER ETERNO	67
<i>Рудніцька Лариса Вінниця</i>	ІННОВАЦІЙНІ ФОРМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ	71
<i>Сегін Любомир, Рухленко Єлизавета Слов'янськ</i>	ВІДАПЕЛЯТИВНІ МІКРОТОПОНІМИ СЕЛИЩ ЩЕРБИНІВКА І ПЕТРІВКА МІСТА ТОРЕЦЬКА ДОНЕЦЬКОЇ ОБЛАСТІ	75
<i>Ханкішиєва Юлія Вінниця</i>	НАЦІОНАЛЬНО-СПЕЦИФІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕНОСНОГО ЗНАЧЕННЯ ЧАСТИН ОБЛИЧЧЯ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА	

	УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ	79
<i>Чекарева Євгенія</i> Харків	КОНЦЕПТУАЛЬНО-ФУНКЦІЙНИЙ ПІДХІД ДО ВИВЧЕННЯ ЛЕКСИКИ ПРОСТОРОВОЇ Й ЧАСОВОЇ СЕМАНТИКИ В ДАВНЬОГРЕЦЬКІЙ МОВІ	82
<i>Чеп'якова Інна</i> Харків	ЛІНГВОМЕТОДИЧНІ АСПЕКТИ НАВЧАННЯ МАЙБУТНІХ ФІОЛОГІВ ПОХІДНИХ ДІЄСЛІВ ДАВНЬОГРЕЦЬКОЇ МОВИ	88
<i>Юрковська Майя</i> Вінниця	MODERN ENGLISH-SPEAKING MULTIMODAL DISCOURSE	93
<i>Наші автори</i>		98